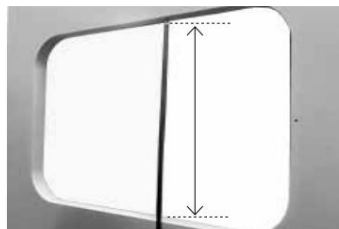


RW ZADN



01D Odstráňte záves z okna.

UK Odstráňte záves z okna.

IS Odstráňte záves okna.

FR Odstráňte záves okna.

IT Odstráňte záves z okna.

NIE Odstráňte záves z okna.

SE Odstráňte záves z okna.

BE Odstráňte záves z okna.

NL Odstráňte záves z okna.

DK Odstráňte záves z okna.

02D Skontrolujte, či sa veľkosť okna zhoduje s rozmerom výrezu vozidla zápsy.

UK Skontrolujte, či sa veľkosť okna zhoduje s montážnym otvorom vozidla.

IS Skontrolujte, či sa veľkosť okna zhoduje s rozmerom výrezu vozidla.

FR Skontrolujte, či sa veľkosť okna zhoduje s rozmerom výrezu vozidla.

IT Skontrolujte, či veľkosť okien zodpovedá veľkosti otvoru vášho vozidla.

Skontrolujte, či sa veľkosť okna zhoduje s rozmerom výrezu NO vozidla.

SE Skontrolujte, či veľkosť okna zodpovedá vstavanej rohoži.

BE Skontrolujte, či veľkosť okna zodpovedá povrchu rezu vozidla.

NL Skontrolujte, či veľkosť okna zodpovedá výrezu vozidla.

DK Skontrolujte, či veľkosť okna zodpovedá rozmeru výrezu vozidla - na.

RW ZADN



03

D Nakreslite vodorovnú čiaru 30 mm od pântu po hornú časť otvoru okna (v závislosti od karosérie vozidla sa môžu líšiť).

UK Nakreslite vodorovnú čiaru vo vzdialenosti 30 mm od závesu k hornému okraju inštaláčného otvoru (podľa skutočného vozidla môže mať odchýlky).

IS Nakreslite vodorovnú čiaru vo vzdialenosti 30 mm od polohy závesu k hornému okraju otvoru okna (v závislosti od karosérie vozidla sa môžu vyskytnúť odchýlky).

FR Nakreslite 30 mm vodorovnú čiaru medzi polohou závesu a horným okrajom otvoru okna (v závislosti od karosérie vozidla sa môžu vyskytnúť odchýlky).

IT Nakreslite vodorovnú čiaru 30 mm od polohy závesu k hornému okraju otvoru okna (v závislosti od karosérie vozidla sa môžu vyskytnúť odchýlky).

NIE Nakreslite vodorovnú čiaru vo vzdialenosti 30 mm medzi závesom a horným okrajom otvoru okna (v závislosti od karosérie vozidla sa môžu vyskytnúť odchýlky).

SE Nakreslite vodorovnú čiaru vo vzdialenosti 30 mm medzi závesom a horným okrajom otvoru okna (v závislosti od karosérie vozidla sa môžu vyskytnúť odchýlky).

BE Nakreslite vodorovnú čiaru vo vzdialenosti 30 mm od horného okraja závesu a otvoru okna (v závislosti od rámu vozidla sa môžu vyskytnúť odchýlky).

NL Nakreslite vodorovnú čiaru vo vzdialenosti 30 mm od polohy závesu k hornému okraju otvoru okna (v závislosti od karosérie vozidla sa môžu vyskytnúť odchýlky).

DK Nakreslite vodorovnú čiaru vo vzdialenosti 30 mm medzi závesom a horným okrajom otvoru okna (v závislosti od karosérie vozidla sa môžu vyskytnúť odchýlky).

04

D Ochrana hrán: V prípade potreby, napr. pre ostré rezné hrany, guma alebo okolo otvoru pripevnite PVC pásiky. (Nie je súčasťou dodávky, pretože sa líši v závislosti od hrúbky inštalácie). Tip: Počas montáže gumu nenatáhuje.

UK Ochrana hrán: Ak je to potrebné, napr. ostré hrany, pripevnite okolo inštaláčného otvoru gumové alebo PVC pásiky (nie sú súčasťou balenia, pretože hrúbka inštalácie sa mení). Tip: Počas montáže nenatáhuje gumu.

IS Ochrana hrán: V prípade potreby aplikujte okolo otvoru gumové alebo PVC pásiky, napríklad v prípade, že sú hrany ostré. (Nie je súčasťou dodávky, pretože sa líši v závislosti od hrúbky inštalácie). Tip: Počas montáže gumu nenatáhuje.

FR Ochrana hrán: V prípade potreby aplikujte okolo otvoru gumové alebo PVC pásiky, napríklad na ostré hrany. (Nie je súčasťou dodávky, pretože sa líši v závislosti od hrúbky inštalácie). Tip: Počas montáže gumu nenatáhuje.

IT Ochrana hrán: V prípade potreby aplikujte okolo otvoru gumové alebo PVC pásiky, napr. pre ostré hrany. (Nie je súčasťou dodávky, pretože sa líši v závislosti od hrúbky inštalácie). Tip: Počas montáže gumu nenatáhuje.

NIE Ochrana hrán: V prípade potreby napr. Pre ostré hrany použite gumové alebo PVC pásiky okolo otvoru. (Nie je súčasťou dodávky, pretože sa líši v závislosti od hrúbky inštalácie). Tip: Pri inštalácii nenatáhuje gumu.

SE Ochrana hrán: V prípade potreby napr. kvôli ostrým hranám sú okolo otvoru aplikované gumové alebo PVC pásiky. (Nie je súčasťou dodávky, pretože sa líši v závislosti od hrúbky inštalácie). Tip: Pri montáži neťahajte gumu.

BE Ochrana hrán: v prípade potreby, napr. ak sú ostré hrany, použite gumové alebo PVC pásiky okolo otvoru. (Nie je súčasťou dodávky, pretože sa líši v závislosti od hrúbky inštalácie). Tip: Počas inštalácie nenatáhuje gumu.

NL Ochrana hrán: V prípade potreby naneste gumové alebo PVC pásiky okolo otvoru, napr. (Nie je súčasťou dodávky, pretože sa líši v závislosti od hrúbky inštalácie). Tip: Počas inštalácie nenatáhuje gumu.

DK Ochrana hrán: V prípade potreby napr. Pre ostré hrany sú okolo otvoru umiestnené gumové alebo PVC pásiky. (Nie je súčasťou dodávky, pretože sa líši v závislosti od hrúbky inštalácie). Tip: Pri inštalácii neťahajte gumu.

RW ZADN



05

D Vyvrtajte otvory pre skrutky, minimálne 4 symetrické otvory 4 mm, do pásika závesu. Vrtanie 4mm so záhlbníkom 8mm. Vzďialenosť medzi zvyšnými otvormi je približne 150 mm.

UK Čo sa týka pántu, na vyvrtanie otvoru pre skrutku 4 vrtákmi a zväčšenie otvoru 8 vrtákov by polohy otvorov na oboch stranách mali byť symetrické (jeden otvor je vopred rezervovaný), vzdialenosť zostávajúcich otvorov je asi 150 mm.

IS Pre skrutky urobte aspoň 4 symetrické 4 mm otvory v páse závesu. 4 mm otvor s 8 mm zahĺbením. Vzďialenosť medzi ostatnými otvormi je asi 150 mm.

FR V páse závesu urobte otvory pre skrutky, najmenej 4 otvory s priemerom 4 mm symetricky v páse závesu. 4 mm otvor s 8 mm zahĺbením. Vzďialenosť medzi ostatnými otvormi je približne 150 mm.

IT V závesovej lište urobte otvory pre skrutky, minimálne 4 4mm otvory symetricky, 4 mm otvor s 8 mm zahĺbením. Vzďialenosť medzi ostatnými otvormi je približne 150 mm.

NIE V tyči závesu prosím pred otvormi pre skrutky aspoň 4 otvory symetrického valca. Vrtanie 4 mm s vrtaním 8 mm. Vzďialenosť medzi zvyšnými otvormi je cca. 150 mm.

SE V tyči závesu vyvrtajte otvory pre skrutky, najmenej 4 otvory symetricky 4 mm. Vrtajte 4 mm vrtákom 8 mm. Vzďialenosť medzi zvyšnými otvormi je cca 150 mm.

BE Vyvrtajte otvory pre skrutky do nosníka závesu, najmenej 4 otvory symetricky 4 mm. Otvor 4 mm s protizávažím 8 mm. Vzďialenosť medzi zvyšnými otvormi je asi 150 mm.

NL Vytvorte otvory pre skrutky v páse závesu, najmenej 4 otvory symetricky 4 mm. Otvor 4mm s pozinkovaným 8mm. Vzďialenosť medzi ostatnými otvormi je približne 150 mm.

DK V nosníku závesu musíte prepraviť otvory pre skrutky, najmenej 4 otvory symetricky 4 mm. Vrtanie 4 mm s otvorom 8 mm. Vzďialenosť medzi zvyšnými otvormi je cca. 150 mm.



06

D Na pásik závesu rovnomerne naneste polyuretánový tmel. Odporúčanie: Sika Lastomer 710, čierna alebo DEKAseal 8936, antracit.

UK Naneste prosím polyuretánový tmel rovnomerne na pásku pántu. Odporúčanie: Sika Lastomer 710, čierna alebo DEKAseal 8936, antracit.

IS Naneste polyuretánový tmel rovnomerne na pásku pántu. Odporúčanie: Sika Lastomer 710, čierna alebo DEKAseal 8936, antracit.

FR Naneste rovnomerne polyuretánový tmel na obvodovú stranu rámu. Odporúčanie: Sika Lastomer 710, čierna alebo DEKAseal 8936, antracit.

IT Naneste polyuretánový tmel rovnomerne na pásku pántu. Odporúčanie: Sika Lastomer 710, čierna alebo DEKAseal 8936, antracit.

SK Naneste polyuretánový tmel rovnomerne na pásku pántu. Odporúčanie: Sika Lastomer 710, čierna alebo DEKAseal 8936, antracit.

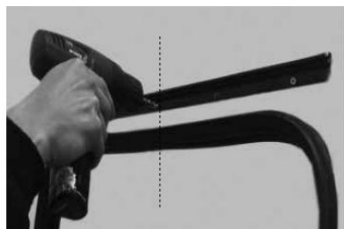
SE Na záves naneste rovnomerne polyuretánový tmel. Odporúčanie: Sika Lastomer 710, čierna alebo DEKAseal 8936, antracit.

BE Polyuretánovú škárovaciu hmotu rovnomerne naneste na pánt. Odporúčanie: Sika Lastomer 710, čierna alebo DEKAseal 8936, antracit.

NL Naneste polyuretánový tmel rovnomerne na pásku pántu. Odporúčanie: Sika Lastomer 710, čierna alebo DEKAseal 8936, antracit.

DK Naneste polyuretánový tmel rovnomerne na pásku pántu. Odporúčanie: Sika Lastomer 710, čierna alebo DEKAseal 8936, antracit.

RW ZADN



07

D Podľa vodorovnej montážnej línie namontujte pásku závesu pomocou samorezných skrutiek Phillips so zápustnou hlavou tak, aby stred pásika závesu a stred okenného otvoru boli na zvislej línii.

UK Podľa vodorovnej čiary na inštaláciu závesu pomocou samoreznej skrutky so zápustnou hlavou s krížovou drážkou sa uistite, že stred závesu a stred inštaláčného otvoru sú na zvislej čiare.

IS Po vodorovnej montážnej línii namontujte pásku závesu pomocou samorezných skrutiek so zápustnou hlavou s krížovou drážkou tak, aby stred pásika závesu a stred okenného otvoru ležali na zvislej línii.

FR Podľa vodorovnej montážnej línie namontujte pásku závesu samoreznými skrutkami so zápustnou hlavou, krížová drážka tak, aby stred pásika závesu a stred okenného otvoru boli na zvislej línii.

IT Podľa vodorovnej montážnej línie namontujte pásku závesu pomocou samorezných skrutiek so zápustnou hlavou s krížovou drážkou tak, aby stred pásika závesu a stred okenného otvoru boli na zvislej línii.

NIE Podľa vodorovnej montážnej línie namontujte závesovú tyč pomocou samorezných skrutiek so zápustnou hlavou Phillips tak, aby stred tyče závesu a stred okenného otvoru boli na zvislej línii.

SE Namontujte tyč závesu pomocou skrutiek podľa vodorovnej montážnej čiary tak, aby stred tyče závesu a stred otvoru okna boli na zvislej čiare.

BE Nainštalujte nosník závesu do samorezných priečných rúr podľa vodorovnej montážnej línie tak, aby stred nosníka závesu a stred okenného otvoru boli vo zvislej línii.

NL Podľa vodorovnej montážnej línie namontujte závesovú lištu samoreznými skrutkami so zápustnou hlavou, krížovou drážkou tak, aby stred závesovej lišty a stred okenného otvoru boli na zvislej línii.

DK Podľa vodorovnej montážnej línie namontujte závesovú tyč pomocou samorezných skrutiek so zápustnou hlavou Phillips tak, aby stred tyče závesu a stred okenného otvoru boli na zvislej línii.



08

D Zdvihnite okennú tabuľu o viac ako 90 stupňov, približne 130 stupňov. Zarovnajete disk nabok. K dispozícii je slot na kartu v tvare U, ktorý zabraňuje kývaniu. Nakoniec otočte kotúč do závesu.

UK Otvorte okno na viac ako 90 stupňov, obe strany musia byť zarovnané, je tu slot na kartu v tvare U, aby sa zabránilo kývaniu. Nakoniec otočte do závesu.

IS Zdvihnite okenné sklo o viac ako 90 stupňov, asi 130 stupňov. Zarovnajete panel bočne. K dispozícii je slot na kartu v tvare U, ktorý zabraňuje kývaniu. Nakoniec otočte sklo na pánte.

FR Zdvihnite okno o 90 až 130 stupňov. Zarovnajete okno nabok. K dispozícii je slot na kartu v tvare U, ktorý zabraňuje kývaniu. Nakoniec kotúč zatočte do závesu.

IT Zdvihnite okenné sklo o viac ako 90 stupňov, asi 130 stupňov. Zarovnajete sklo nabok. K dispozícii je slot na kartu v tvare U, ktorý zabraňuje kývaniu. Nakoniec otočte sklo do závesu.

NIE Zdvihnite okno o viac ako 90 stupňov, cca. 130 stupňov. Upravte trasu nabok. K dispozícii je slot na kartu v tvare U, ktorý zabraňuje otáčaniu. Nakoniec dosku otočíte do pántu.

SE Zdvihnite okno o viac ako 90 stupňov, asi 130 stupňov. Zarovnajete krabicu nabok. K dispozícii je štrbina v tvare U, ktorá zabraňuje kývaniu. Nakoniec otočte okennú tabuľu v závese.

BE Zdvihnite okno o viac ako 90 stupňov, asi 130 stupňov. Zarovnajete okennú tabuľu nabok. Slot na kartu v tvare U zabraňuje otáčaniu. Nakoniec okennú tabuľu otočte na pánt.

NL Zdvihnite okno o viac ako 90 stupňov, približne 130 stupňov. Zarovnajete diamant bočne. K dispozícii je slot na kartu v tvare U, ktorý zabraňuje kývaniu. Nakoniec zaskrutkujte disk do závesu.

DK Zdvihnite okno o viac ako 90 stupňov, cca. 130 stupňov. Nastavte tabuľu nabok. K dispozícii je slot na kartu v tvare U, ktorý zabraňuje kývaniu. Nakoniec otočte kotúč do závesu.

RW ZADN



09

D Zatvorte okno. Nainštalujte upevňovací prvok zvnútra pomocou samorezných skrutiek s valcovou hlavou. Mal by byť v strede vnútorného PVC pásu.

UK Zatvorte okno a rukoväť, aby ste namontovali poistný kolík so samoreznými skrutkami s oválnou hlavou na vnútornú stranu inštaláčného otvoru zodpovedajúceho jazýčku zámku, stred otvoru pre skrutku na poistnom kolíku by mal byť na línii inštalácie vnútorného PVC pásu.

IS Zatvorte okno. Nainštalujte uzáver do vnútorného priestoru pomocou samorezných skrutiek s plochou hlavou. Mal by byť umiestnený v strede vnútorného PVC pásu.

FR Zatvorte okno. Nainštalujte kryt pomocou samorezných skrutiek vo vnútri. Mal by byť umiestnený v strede vnútorného PVC pásu.

IT Zatvorte okno. Nainštalujte uzáver pomocou samorezných skrutiek s plochou hlavou vo vnútri. Musí byť umiestnený v strede vnútorného PVC pásu.

NIE Zatvorte okno. Namontujte uzáver pomocou samorezných skrutiek s valcovou hlavou na vnútornej strane. Mal by byť v strede vnútorného PVC pásu.

SE Zatvorte okno. Namontujte zámok pomocou skrutiek na vnútornej strane. Zámok by mal byť v strede vnútorného PVC pásu.

BE Zatvorte okno. Namontujte na vnútornú stranu uzáveru pomocou samorezných skrutiek. Uzáver by mal byť v strede vnútorného PVC pásu.

NL Zatvorte okno. Nainštalujte digestor pomocou samorezných skrutiek s plochou hlavou na vnútornej strane. Mal by byť v strede vnútorného PVC pásu.

DK Zatvorte okno. Nainštalujte uzáver pomocou samorezných skrutiek s valcovou hlavou na vnútornej strane. Mal by byť v strede vnútorného PVC pásu.



10

D Pripevnite podpory pomocou samoreznej skrutky so zápustnou hlavou, 260 mm nad upevňovacím prvkom v strede PVC pásu.

UK Pozdĺž strednej hornej časti zámku 260 mm, PVC inštaláčná čiara, na inštaláciu vzpier pomocou samoreznej skrutky s krížovou drážkou.

IS Pripevnite konzoly 260 mm nad uzáverom v strede PVC pásu pomocou samoreznej skrutky so zápustnou hlavou.

FR Zaistite konzoly pomocou 260 mm samoreznej skrutky nad upevnením v strede PVC pásu.

IT Zaistite podpory pomocou 260 mm samoreznej skrutky so zápustnou hlavou nad upevňovacím uzáverom v strede PVC pásu.

NIE Pripevnite podpory pomocou samoreznej skrutky so zápustnou hlavou, 260 mm nad tesnením v strede PVC pásu.

SE Zaistite podpory samoreznou skrutkou 260 mm nad tesnením v strede PVC pásu.

BE Pripevnite podpory pomocou samorezných skrutiek, 260 mm nad tesnením v strede stredového bodu PVC pásu.

NL Pripevnite podpory pomocou samoreznej skrutky so zápustnou hlavou 260 mm nad uchytением v strede PVC pásu.

DK Podpory upevnite samosvornou skrutkou so zápustnou hlavou, 260 mm nad tesnením v strede stredového bodu PVC pásu.

RW ZADN



11

D Kombinovanú roletu zarovnajete s montážnym otvorom. Medzi vnútorným okrajom vnútorného rámu a oknom je jeden Drážka, ktorá sa hodí k inštalácii. Poznámka: Pripevnite plisové žalúzie na spodok a moskytiéry na vrch. Kombinovaná roleta sa montuje cez 4 rohy pomocou samorezných skrutiek so zápustnou hlavou.

UK Žalúzia je zarovnaná s montážnym otvorom, v rovnomernej vzdialenosti zhora nadol k strane montážneho otvoru, medzi vnútorným okrajom žalúzie s oknom je drážka na prispôsobenie montáže. (Poznámka: zatemňovacia roleta na spodnej strane, sieťka proti hmyzu na hornej strane) Roleta sa inštaluje samoreznou skrutkou s krížovou drážkou cez okrúhly roh 4 ks.

IS Kombinovanú roletu zarovnajete s montážnym otvorom. Medzi vnútorným okrajom vnútorného rámu a oknom je štrbina, ktorá umožňuje inštaláciu. Poznámka: Záhyb je umiestnený dole, moskytiéra je umiestnená hore. Kombinovaná roleta sa montuje postupne umiestnením samorezných skrutiek so zápustnou hlavou do 4 rohov.

FR Zarovnajete tienidlo s montážnym otvorom. Medzi vnútornou hranou vnútorného rámu a oknom je drážka, ktorá pasuje na montáž. Poznámka: plisovaná roleta na spodnej strane, moskytiéra na vrchnej strane. Roleta sa opäť montuje samoreznými skrutkami so zápustnou hlavou na 4 rohoch.

IT Kombinovanú roletu zarovnajete s montážnym otvorom. Medzi vnútorným okrajom vnútorného rámu a oknom je drážka, ktorá zapadá do inštalácie. Poznámka: záhyb dole, moskytiéra hore. Kombinovaný stan sa znovu zmontuje pomocou samorezných skrutiek so zápustnou hlavou nad 4 rohmi.

NIE Nastavte kombi roletu na montážnom otvore. Medzi vnútorným okrajom vnútorného rámu a oknom je štrbina vhodná na montáž. Poznámka: Skladané na spodnej strane, na vrchu pripevnite moskytiéru. Kombinovaná žalúzia sa zase montuje pomocou samotlmiacich skrutiek so zápustnou hlavou cez štyri rohy.

SE Nastavte zatemňovaciu clonu na inštalačnom otvore. Medzi vnútornou hranou vnútorného rámu a oknom je drážka vhodná na montáž. Poznámka! Zospoďu je pripevnený plisovaný záves, hore moskytiéra. Záves je zase namontovaný pomocou samorezných skrutiek cez štyri rohy.

BE Zarovnajete zatemňovaciu clonu s inštalačným otvorom. Medzi vnútorným okrajom vnútorného rámu a oknom je drážka, ktorá je vhodná na montáž. Poznámka: plisovaná záclona je na spodnej strane, sieťka proti komárom navrchu. Zatemňovací záves sa na druhej strane inštaluje samoreznými skrutkami cez 4 rohy.

NL Kombinovaný záves zarovnajete s montážnym otvorom. Medzi vnútorným okrajom vnútorného rámu a oknom je drážka vhodná pre montáž. Upozornenie: na spodok pripevnite plisovanie a navrch sieťku proti komárom. Kombinovaná roleta sa opäť montuje samoreznými skrutkami so zápustnou hlavou cez 4 rohy.

DK Nastavte kombinovanú roletu na montážnom otvore. Medzi vnútornou hranou vnútorného rámu a oknom je drážka vhodná na montáž. Poznámka: Zafarbené na spodnej strane pripevnite sieť proti komárom na vrch. Kombinovaná roleta je opäť vybavená samotlmiacimi skrutkami so zápustnou hlavou cez 4 rohy

RW ZADN



12D Chýbajúce 4 rohové kryty musia byť pripevnené.

- SK** Nakoniec odtrhnite ochrannú fóliu.
- UK** Pripevnite 4 kryt k rolete.
Nakoniec odtrhnite ochrannú fóliu.
- IS** Umiestnite 4 zátky do rohov.
Nakoniec odtrhnite ochrannú fóliu.
- FR** Chýbajúce 4 rohové krytky je potrebné navliecť.
Nakoniec odstráňte ochrannú fóliu.
- IT** 4 chýbajúce rohové krytky musia byť upevnené.
Nakoniec odstráňte ochrannú fóliu.
- NIE** Chýbajúce 4 rohové kryty musia byť pripevnené.
Nakoniec odtrhnite ochrannú fóliu.
- SE** Chýbajúce 4 rohové kryty musia byť pripevnené.
Nakoniec odstráňte ochrannú fóliu.
- BE** Chýbajúce 4 rohové kryty musia byť pripevnené.
Nakoniec odstráňte ochrannú fóliu.
- NL** Chýbajúce 4 rohové krytky je potrebné nasadiť.
Nakoniec odtrhnite ochrannú fóliu.
- DK** Chýbajúce 4 rohové kryty musia byť pripevnené.
Nakoniec odtrhnite ochrannú fóliu.

šírka	Výška	okno	Rám
Šírka (mm)	výška (mm)	okno	Vnútorný rám
260	560	31920	319201
620	560	31921	319211
735	560	31922	319221
970	560	31923	319231

